|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Timecode | Original Content | Translated Content |
| 0:01 |  We've all been there. You have guests over, and that moment comes. |  Todos já tivemos convidados em casa que chegam e dizem: |
| 0:05 |  Hey, thanks for having me over. Can I get your Wi-Fi password? | — Olá! Obrigado pelo convite. Qual é a senha do Wi-Fi? |
| 0:09 |  That's actually a good question. Should I give my Wi-Fi password to houseguests? | É uma boa pergunta. Devo passar minha senha de Wi-Fi aos convidados? |
| 0:14 | It's almost hard to pinpoint why you feel this way. | É difícil determinar o porquê dessa suspeita. |
| 0:16 | You know these people. They aren't strangers, but you are smart to hesitate. | Você conhece a pessoa, não é estranha, mas parece hesitar. |
| 0:22 | You're not connecting the person to the Wi-Fi. | Você não está conectando a pessoa ao Wi-Fi, |
| 0:25 | You're connecting their devices, so it's not about whether you trust the person, but it's about whether you trust their devices, and we all know those people, the ones who will install anything on their computers. | mas os dispositivos dela. Portanto, não se trata de confiar no convidado, mas nos dispositivos dele. Quem não conhece alguém que instala qualquer coisa no computador? |
| 0:39 | Some of these apps might contain viruses or other malware. | Alguns desses aplicativos podem conter vírus ou malware. |
| 0:42 | They connect your home network. They might even infect other devices on your network or even gather information about your home network. | Ao conectá-los à sua rede doméstica, eles podem infectar outros dispositivos ligados à internet ou coletar informações. |
| 0:50 | Fortunately, your home Wi-Fi router has already thought of this problem and has a solution for you. | Felizmente, seu roteador Wi-Fi já pensou nisso e oferece uma solução. |
| 0:55 | Most routers allow you to log into them through a web browser and turn on a completely special guest network. | A maioria dos roteadores permite acessar uma página de configuração para criar uma rede especial de convidados. |
| 1:01 | It has its own separate Wi-Fi password, and while it will give your guest the Internet access they need, it will keep your home computers and network shares safe from any prying eyes or existing viruses they may have on their devices. | A rede possui uma senha própria e, embora ofereça o acesso à internet necessário, seus computadores e dados compartilhados vão estar protegidos contra os vírus existentes nos dispositivos dos convidados. |
| 1:17 | If you have a small business where you're offering free Wi-Fi to customers, you should definitely be using a guest network for them. | Se você tiver um pequeno negócio e oferecer Wi-Fi gratuito aos clientes, crie uma rede de convidados. |
| 1:23 | That way, they won't be able to access your point of sales system, your computers, and any other devices you have hooked up to the Internet, and for homes, you can toggle on and off the guest Wi-Fi as you need it. | Assim, eles não vão poder acessar seu sistema de vendas, computadores ou outros dispositivos conectados à internet. Já em casa, ative a rede de convidados conforme necessário. |
| 1:35 | So if you have one houseguest coming over that you don't think will be a problem... | Então, se achar que o convidado é uma pessoa de confiança, |
| 1:40 |  So can I get that Wi-Fi password? - You're probably okay letting them use your regular Wi-Fi. | — Então, qual é a senha do Wi-Fi? — pode deixá-lo usar o Wi-Fi habitual. |
| 1:46 | Hosting a big party, definitely turn on that guest network. | Se organizar uma grande festa, ative a rede de convidados. |
| 1:51 | I actually think you're going to be a problem. | Acho que você vai causar problemas. |
| 1:51 | (light music) |  |

Houseguest (man)